



大会
安全理事会

Distr.: General
31 July 2017
Chinese
Original: English

大会
第七十一届会议
议程项目 31
预防武装冲突

安全理事会
第七十二年

2017 年 7 月 26 日摩尔多瓦共和国常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨随函转递 2017 年 7 月 21 日摩尔多瓦共和国议会关于俄罗斯军队撤离本国领土的声明(见附件)。

请将本函及其附件作为大会议程项目 31 的文件和安全理事会文件分发给荷。

常驻代表

大使

维克托·莫拉鲁(签名)



2017 年 7 月 26 日摩尔多瓦共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

[原件：英文和俄文]

21 July 2017

DECLARATION

of the Parliament of the Republic of Moldova

on the withdrawal of Russian military forces from the territory of the country

In view of the provisions of the Constitution of the Republic of Moldova, according to which the Republic of Moldova is a sovereign, independent, unitary and indivisible state with inalienable territory,

Emphasising the constitutional provisions on the permanent neutrality and non-admission of the stationing of other states' military troops on its territory,

Conscious of the fact that defending the territorial integrity and the security of the state is a priority for the foreign and internal policy of the Republic of Moldova,

Underlining the need to consolidate national security as an indispensable element of regional security,

Reconfirming the Declaration of the Parliament of the Republic of Moldova on the inviolability of the sovereignty, independence and permanent neutrality of the Republic of Moldova, adopted on 31 March 2016,

Noting with regret, today, on the 25th anniversary of the ceasing of the hostilities on the river Nistru, the failure to respect stringently the provisions of the Agreement on the principles regarding the peaceful settlement of the armed conflict in the Transnistrian region of the Republic of Moldova signed on 21 July 1992, especially with respect to the withdrawal of the Russian army from the territory of the country,

THE PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

DECLARES that the continuous stationing of the troops of the Russian Federation and the strengthening of their military presence in the eastern part of the Republic of Moldova are violations of the constitutional provisions, especially with respect to the independence, sovereignty, territorial integrity and permanent neutrality of the Republic of Moldova, as well as of the international law;

CONSIDERS that the maintaining on the territory of the Republic of Moldova of a considerable amount of ammunition, arms and military equipment is a constant threat to regional and European security and stability, in general;

INVITES the mediators and observers in the process of settlement of the Transnistrian conflict to initiate political discussions regarding the transformation of the current peacekeeping mechanism in a civil mission with international mandate;

APPEALS to the Russian Federation to resume and finalise the process of withdrawal of its troops and also withdraw its ammunition, arms and military equipment from the territory of the Republic of Moldova, in accordance with the relevant principles of the international law and its international commitments;

ADDRESSES all international organisms and states of the world the appeal to support its initiative on preserving the sovereignty, independence, territorial integrity and neutrality of the Republic of Moldova, as well as to contribute, to the same extent, to the consolidation of its efforts directed towards safeguarding the security of the state;

UNDERLINES, in its capacity as supreme representative body of the people and single legislative power, that it will continue to expend every effort for the maintenance of the statehood of the Republic of Moldova, for the social and economical development of the country, for the enhancement of the wellbeing of the people and in order to ensure the security of the citizens;

DEMANDS the Government and the President of the Republic of Moldova to promote, through all the means they hold, the adoption of a Resolution by the General Assembly of the United Nations regarding the withdrawal of Russian military troops illegally stationing on the territory of our country;

URGES all the parties involved to treat this declaration as a manifestation of the peaceful and friendly character of the existence and development of our state and as a guarantee of the maintenance of peace and stability both on the territory of the Republic of Moldova and in the region.
